



1 - Estatua do Infante D. Henrique, em Nishinoomote.  
西之表般里克王子像  
英雄ヘンリー航海王子の像  
*Statue of Prince Henry The Navigator in Nishinoomote.*

DL - 1 9 19(9) - 070176

VCB 206100G

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰  
● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI

VCB 198551H

— INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 — 1988

P.I. 26.477P.

1124





2 - Estatua de Tokitaka, em Nishinoomote

西之表時典像

時亮の像

Statue of Tokitaka in Nishinoomote

DL -19 1989 -070176

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰  
● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI

INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 マカオ文化学会 1988

PI 26477P.

2/24





P.I. 26477 P.

3124

3 - Cerimónia religiosa no cemitério dos Tanegashima, em Nishinoomote.

西之表・種子屋遺蹟的宗教儀

葬禮まつり一景

*A religious ceremony in the cemetery of Tanegashima family in Nishinoomote.*

DL - 19 1989 - 070176

— INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 マカオ文化学会 1988 —

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰

● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI



- 4 - Monumento a Bala, no Parque Wakassa de Nishinoomote.  
西之表若狭公園之炮彈紀念碑  
西/表若狭公園の紀念碑  
*A monument with cannon ball at Wakassa park in Nishinoomote.*

DL - 19 19(9 - 070176

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰  
● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI

— INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 — 1988

P.T. 26477 P.

4124







- 5 - Exibição de fogo durante o Festival da Espingarda (Teppo Matsuri).  
火槍節上長槍表演  
兵器展覽  
*Fire display during the Gun Festival (Teppo Matsuri).*

DL - 19 1979 - 070176

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰  
● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI

— INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 — 1988

P.T. 26477 P.

5/24





6 - Exibicao de fogo durante o Festival da Espingarda (Teppo Matsuri).

火槍節上長槍表演

兵器展覽

Fire display during the Gun Festival (Teppo Matsuri).

DL - 19 1989 - 070176

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰

● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI

— INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 — 1988

P.I. 26477 P.

6124





7 - Mosqueteiro antigo em posição de fogo durante o Festival da Espingarda (Teppo Matsuri).

火槍節上老式滑膛槍的射擊姿勢

火藥製造的準備位置

*Old-fashioned musketeer in firing position during the Gun Festival (Teppo Matsuri).*

DL 19 19(9) - 070176

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰

● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI

— INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 マカオ文化学会 1988 —

P.I. 26477P



7124



8 - Replica de nau no destile do Festival da Espingarda (Teppo Matsuri).

火槍節遊行隊伍中的仿造船

鉄砲まつり中のポルトガル軍人

*Replica of a man-of-war at the parade of the Gun Festival  
(Teppo Matsuri)*

DL - 19 1919 - 070176

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰  
● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI

INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 マカオ文化学会 1988

PI. 26477(P)

8/24







9 - Replica de nau no desfile do Festival da Espingarda (Teppo Matsuri).

火槍節遊行隊伍中的仿造船

鉄砲まつり中のポルトガル軍人

*Replica of a man-of-war at the parade of the Gun Festival  
(Teppo Matsuri).*

DL - 19 1969 - 070176

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰

● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI

— INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 —

マカオ文化学会

澳門文化學會

— INSTITUTO CULTURAL DE MACAU

P.I. 26477 P. 1

9/24





10 - Bandeiras de Portugal e dos Tanegashima durante o Festival da Espingarda (Teppo Matsuri).

火槍節上葡萄牙和種子島的旗子

ポルトガル旗

Flags of Portugal and Tanegashima family during the Gun Festival (Teppo Matsuri).

DL - 19 1989 - 070176

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰

● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI

— INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 マカオ文化学会 1988 —

P.I. 26477 ( )

10/24





燈

燈

献燈

黒岩履物店

美春荘

美春荘

美春荘

献燈

美春荘

献燈

美春荘

美春荘

美春荘

美春荘

美春荘

美春荘

美春荘

美春荘

美春荘

美春荘

美春荘

美春荘

美春荘

美春荘

美春荘

美春荘

美春荘

美春荘

DL - 19 1989 - 070176

11 - Aspecto nocturno durante o Festival da Espingarda (Teppo Matsuri).

火槍節之夜景

鉄砲まつり一景

Night view during the Gun Festival (Teppo Matsuri).

— INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 マカオ文化学会 1988 —

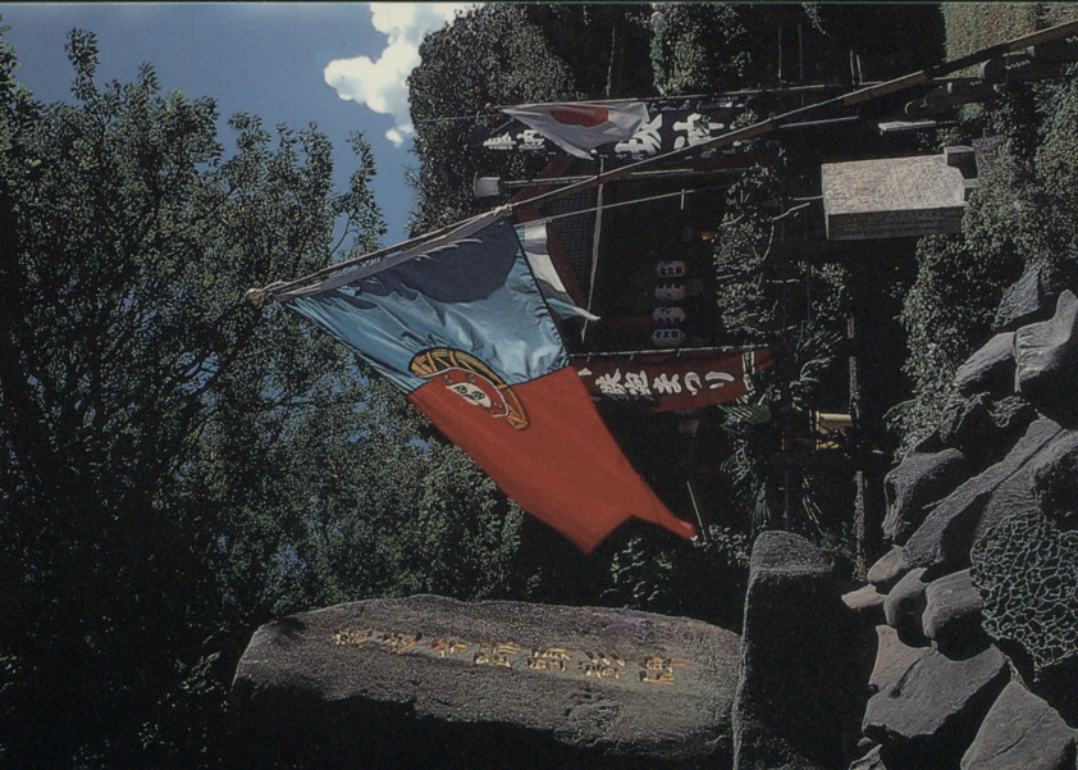
P.I. 26477P.



11/24

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰

● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI



陣頭跡

天日堂

竹林

12 - Monumento xintoísta, em Nishinoomote, evocativo da chegada dos portugueses.

西之表・葡人抵日之紀念碑

ポルトガル人種子島に抵達紀念碑

*Shintoist monument in Nishinoomote, memory of the Portuguese arrival.*

DL - 19 19(9) - 070176

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰

● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI

INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 マカオ文化学会 1988

P.I. 26477 P

12/24







- 13- Dança da Espingarda durante o Festival da Espingarda (Teppo Matsuri).  
火槍節之火槍舞  
鉄砲まつり中の火銃踊り  
*The Dance of the Gun at the Gun Festival (Teppo Matsuri).*

DL - 19 1969 - 070176

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰  
● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI

— INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 — 1988

P.I. 26477 P.

13/24





14 - Barcos de pesca engalanados durante o Festival da Espingarda (Teppo Matsuri).

火槍節上裝飾華麗的漁船

鉄砲まつり中飾, たの漁船

Fishing boats decorated during the Gun Festival (Teppo Matsuri).

DL - 1 9 19(9) - 070176

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰  
● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI

INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 マカオ文化学会 1988

P.I. 26477P.

14/24





15 - Aspecto do Festival Giron.

鼓隆藝術節

カルオまつり

*A view of the Giron Festival.*

DL - 19 1989 - 070176

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰  
● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI

INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 マカオ文化学会 1988

P.I. 26477 P. II

15/24





焼肉 島乃家

アマシカ

祭

16 - Grupos escolares no desfile do Festival Giron.  
鼓隆藝術節遊行隊伍中學校團體  
カルオまつり中の学生団体  
Group of students at the Giron Festival parade.

DL - 19 1969 - 070176

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰  
● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI

— INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 マカオ文化学会 1988 —

P.I. 26477 P. (1)

16124







ちゅうひ

水戸

水戸 鉄砲祭  
五島

- DL -19 1989 -070176
- 17 - Evocação de Fernão Mendes Pinto, na réplica de uma nau,  
durante o Festival Giron.  
設隆藝術節上對費爾南·門德斯·平托的回憶  
まつり中のメンデス・ビメト人形  
*A recollection of Fernão Mendes Pinto during the Giron Festival.*

PI 26477P

17/24

INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 マカオ文化学会 1988

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰  
● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI



18 - Praia de Nishimura, onde os portugueses chegaram em 1543.

1543年葡萄牙人登陸的西邨海灘

1543年ポルトガル人登陸されたの西村濱

*Nishimura beach where the Portuguese landed in 1543.*

DL -19 19(9)-070176

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰  
● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI

— INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 マカオ文化学会 1988 —

P.I. 26477 P. III

18/24





碑

19 - Monumento a chegada dos portugueses, no Cabo Kadokura.

角倉岬・葡萄牙人抵日之記念碑

角倉岬である記念碑

Monument erected in Cape Kadokura commemorating the arrival  
of the Portuguese.

DL - 19 1989 - 070176

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰

● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI

— INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 マカオ文化学会 1988 —

P.I. 26477 P. 14

19/24



入場券  
1000円



母子島開港記念センター



DL - 19 1989 - 070176

20 - Museu Municipal de Nishinoomote.  
西之表市政博物館  
西ノ表の大鉄博物館  
The Municipal Museum of Nishinoomote.

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰  
● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI

INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 マカオ文化学会 1988

P.T. 26477 P. 20

20/24







21 - Espingarda oferecida pelos portugueses, com cano e sistema de gatilho originais.

葡國人贈送的火槍、槍筒和板機系統都是原裝的

第一件ポルトガル人遺下の武器

*Gun offered by the Portuguese with the original barrel.*

DL - 19 1989 - 070176

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰

● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI

INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 マカオ文化学会 1988

P.T. 26477P (I)

21/24





22 - Miradouro em forma de nau, no Cabo Kadokura.

角倉岬・船形瞭望台

角倉岬で兵船のような展望台

Mirador in the shape of a man-of-war in Cape Kadokura.

DL - 19 1969 - 070176

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰

● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI

— INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 — 1988

P.I. 26477P



22/24



十六世紀の地に到  
りしボルネオ島の  
航海者を記念して、  
ボルネオ島東部の  
の記念碑を建つ

一九八四年

EN MEMORIA DOS NAVEGADORES  
PORTUGUESES QUE NO SEC. XVI  
AFORTARAM A ESTA TERRA  
A MARINHA DE PORTUGAL  
ERIGE ESTE PADRAO  
OUTUBRO DE 1985

23 - Monumento oferecido pelo navio-escola "Sagres", no Cabo Kadokura.

角倉岬・“薩格雷斯”航海學校船之記念碑

角倉岬で練習船サグレス号の記念碑

Monument offered by the portuguese training ship "Sagres" in Cape Kadokura.

DL - 19 1969 - 070176

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰

● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI

INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 マカオ文化学会 1988

P.I. 26477P



23/24



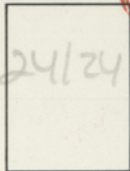
24 - Centro Espacial Japonês (NASDA), na zona de Nishimura,  
onde os portugueses desembarcaram em 1543.  
日本太空中心 (NASDA) 座落於1543年葡萄牙人登陸的西邨區  
西J村的海岸に極く近く宇宙ロケット中心  
Japanese Space Centre (NASDA), in Nishimura zone,  
where the Portuguese landed in 1543.

DL - 19 1989 - 070176

● FOTOGRAFIA - LEONG KA TAI ● 攝影 - 梁家泰  
● 写真 - 梁家泰 ● FOTOS - LEONG KA TAI

INSTITUTO CULTURAL DE MACAU 澳門文化學會 マカオ文化学会 1988

P.I. 26477P



cm 198551H